

# arnica™

**BORA 7000 / BORA 7000 PREMIUM / ELEKTRA**

**Su Filtreli Kuru Elektrikli Süpürge**  
**Dry Vacuum Cleaner with Water Filter**  
**Пылесос с аквафильтром**



**Kullanma Kılavuzu**  
**The Operating Manual**  
**Инструкция по эксплуатации**

- A1. Açma Kapama Düğmesi
- A2. Kablo Sarma Düğmesi
- A3. Emiş Gücü Ayar Düğmesi
- A4. Sünger Filtre
- A5. Hepa Filtre
- A6. Hepa filtre kapağı
- A7. Emme Ağzı
- A8. Gövde Sapı
- A9. Döner Tekerlekler
- A10. Motor Koruyucu S Filtre Yuvası
- A11. Motor Koruyucu S Filtre
- A12. Fişli Kablo

- B1. Şeffaf Su Tankı
- B2. Seffaf Su Tankı Kapağı
- B3. Seffffaf Su Tankı Sapı
- B4. Su Filtresi Gövdesi
- B5. Motor Hava Giriş ızgarası

- C1. Çelik telli elastik hortum
- C2. Teleskobik boru
- C3. Pedallı Fırça

- D1. Aksesuar Tutucu
- D2. Dar Uçlu Boru
- D3. Yuvarlak Perde Fırçası
- D4. Küçük Mobilya Aksesuarı
- D5. Parfüm
- D6. Mini Turbo Fırça (Elektra ve Bora 7000 Premium modelleri için)
- D7. Aksesuar kutusu / Saklama Stanrı kapak (Sadece Elektra modeli için)
- D8. Aksesuar kutusu / Saklama Stanrı alt gövde (Sadece Elektra modeli için)

# CIHAZIN TANITIMI



A6



B2



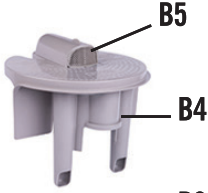
C1



D6



A5



B5



D1



A4



B3

B1



C2



D2



D5



D3



A11



D4



C3



D7



A3

A8

A1

A2

A12

A9

A10

A7



D8

Su filtreli süpürgeyi kullandıkça ne kadar doğru bir seçim yaptığınızı anlayacaksınız. Hedefimiz size ödediğinizden fazlasını verebilmektir. Ürünümüzü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Süpürgeyi bu kullanma kılavuzunu okuyup, kılavuzda belirtilen şekilde kullanırsanız her şeyin ne kadar kolay olduğunu göreceksiniz. Böylece süpürgeyiden en yüksek performansı elde edebilirsiniz. İyi günlerde kullanınız.

## İÇİNDEKİLER

- I. Emniyet Kuralları
- II. Cihazın Tanıtımı
- III. Teknik Özellikler
- IV. Montaj ile Kullanıma Hazırlama
- V. Kullanım
- VI. Temizlik ve Bakım

### I. EMNİYET KURALLARI

- Emniyet kurallarını mutlaka okuyunuz.
- Cihazınızı kullanma kılavuzunu okumadan çalıştırmayınız.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içerilmiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazınızı kullanmadan önce cihazın güç ve voltajının şebekenize uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Uygun değil ise cihazı satın aldığınız yere başvurunuz.
- Cihazınızı mutlaka topraklı prize takınız.
- Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız. Uzatma kablosu kullanıldığında yine topraklı ve kablo kesitinin 1 mm<sup>2</sup> olmasına dikkat ediniz.
- Cihazınızı taşımadan, temizlemeden ve bakım yapmadan önce fişini mutlaka prizden çekiniz.
- Fişi prizden, kablosundan çekerek çıkarmayınız.
- Kabloyu sıkıştırmayınız, aşırı bükmeyiniz ve keskin kenarlı yerlerden geçirmeyiniz.
- Besleme kordonu hasarlanırsa, bu kordon, tehlikeli bir duruma engel olmak için, imalatçısı veya onun servis acentesi ya da aynı derecede nitelikli bir personel tarafından değiştirilmelidir.

- Kablo ya da fiş üzerinde herhangi bir hasar var ise cihazınızı çalıştırmayınız. Hasarlı kablo ve fişi değiştirmek üzere en yakın Yetkili Servise başvurunuz.
- Cihazınızı çalışır durumda bırakıp gitmeyiniz. Çocuklardan, özürlülerden ve aşırı yaşlılardan uzak tutunuz, kullanmalarına müsaade etmeyiniz.
- Merdivenleri temizlerken özellikle dikkat ediniz.
- Arızalı cihazı kullanmaya çalışmayınız.
- Hortumu insanlara ve hayvanlara doğru tutmayınız.
- Cihazın gövdesini hiçbir zaman suya daldırmayınız ve üzerine su dökülmesini engelleyiniz.
- Asitler, aseton ve solventler cihaza zarar verir ve korozyona yol açar.
- Yalnızca orijinal parça ve aksesuar kullanınız.
- Tamir ve yedek parça için en yakın Yetkili Servise başvurunuz.

**DİKKAT:** Cihazınızı benzin, tiner, alkol, gazyağı ve benzeri yanıcı sıvıları, 60°C' den daha yüksek sıcaklıktaki toz ve sıvıları, yangın tehlikesi oluşturacak cisimleri ve sağlığa zararlı atıkları emmekte kullanmayınız.

**DİKKAT:** Satın almış olduğunuz cihaz ev tipidir. Ticari amaçla ve iş yerlerinde kullanmayınız.

**DİKKAT:** Süpürgenizle sadece kuru süpürme yapınız.

**DİKKAT:** Mini Turbo fırçayı evcil hayvan vb. üzerinde kullanmayınız.

## II. CİHAZIN TANITIMI

Süpürgenin, ana parçalarının ve aksesuarlarının tanıtımı Resim 1'de çıkarılmıştır .

### A. GÖVDE GRUBU

Bu grup süpürgenin; motor, kumanda ve çalıştırma ünitelerini kapsamaktadır. Bu grubun üstünde bulunan hepa filtre ile, diğer filtreler tarafından tutulmamış toz taneciklerinin dışarıya püskürtülmesi engellenmektedir.

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| A1. Açma Kapama Düğmesi    | A7. Emme Ağzı                       |
| A2. Kablo Sarma Düğmesi    | A8. Gövde Sapı                      |
| A3. Emiş Gücü Ayar Düğmesi | A9. Döner Tekerlekler               |
| A4. Sünger Filtre          | A10. Motor Koruyucu S Filtre Yuvası |
| A5. Heka Filtre            | A11. Motor Koruyucu S Filtre        |
| A6. Heka filtre kapağı     | A12. Fişli Kablo                    |

### B. SEFFAF HAZNE GRUBU

Kuru temizlemede tozun suya biriktirildiği, su filtresinin yerleştirildiği bölümdür. Seffaf Hazne Grubu, Gövde grubu üzerine yerleştirilmektedir.

B1. Şeffaf Su Tankı

B2. Şeffaf Su Tankı Kapağı

B3. Şeffaf Su Tankı Sapı

B4. Su Filtresi Gövdesi

B5. Motor Hava Giriş ızgarası

### C. HORTUM GRUBU

Ana emme hortumu, tabanca ve emme borularının tümünü kapsamaktadır. Hortum grubu, alt gövdeye giriş parçası ile bağlanmaktadır. Diğer ucuna ise aksesuarlar bağlanmaktadır. Emme boruları kullanıcının ihtiyaçları doğrultusunda tabancaya takılmaktadır. Tabanca üzerinde emiş gücünü mekanik olarak ayarlayan bir hava klapesi mevcuttur. Süpürge kullanım dışı iken süpürme uçlarından birinin üzerindeki askılı kelepçe, hepa filtre kapağı üzerindeki yuvaya takılarak hortum grubunun yerleştirilmesi yapılabilmektedir.

C1. Çelik telli elastik hortum

C2. Teleskobik boru

C3. Pedallı Fırça

### D. AKSESUAR GRUBU

Süpürge için değişik fonksiyonları için değişik aksesuarlar kullanılabilir.

D1. Aksesuar Tutucu

D2. Dar Uçlu Boru

D3. Yuvarlak Perde Fırçası

D4. Küçük Mobilya Aksesuarı

D5. Parfüm

D6. Mini Turbo Fırça ( Elektra ve Bora 7000 Premium modelleri için )

D7. Aksesuar kutusu / Saklama Stantı kapak ( Sadece Elektra modeli için )

D8. Aksesuar kutusu / Saklama Stantı alt gövde ( Sadece Elektra modeli için )

### III. TEKNİK ÖZELLİKLER

Modeli	: Bora 7000	: Bora 7000 Premium	: Elektra
Tip	: Typ 152	: Typ 152	: Typ 152
Voltaj	: 220-240V~ 50/60Hz	: 220-240V~ 50/60Hz	: 220-240V~ 50/60Hz
Güç	: 2400W Max.	: 2400W Max.	: 2400W Max.
Elektrik İzolasyonu	: II	: II	: II
Güç Kablosu Boyu	: 6m.	: 6m.	: 6m.

### IV. MONTAJ İLE KULLANIMA HAZIRLAMA

**DIKKAT:** Montaj ve Kullanıma Hazırlama işlemleri öncesinde mutlaka fişi prizden çekiniz.

- Hazne Kapağını açınız.Saptan tutarak Şeffaf Hazne Grubunu kaldırıp bir kenara koyunuz.



- Su Filtresi Gövdesini çekerek çıkartınız.
- Kullanma Kılavuzunuzda ki parça ve aksesuarlar ile, kutu içinden çıkanları kontrol ediniz. Eksik ya da hasarlı olup olmadıklarına bakınız.
- Eğer süpürgeyi hemen kullanacaksanız Şeffaf su tankı içerisine, belirtilen min. ve max. seviyeleri arasında su koyunuz.
- Odanızın havasının güzel kokmasını sağlamak için de, süpürgeyle birlikte verilen parfümü suyun içerisine 2-3 damla damlatınız.
- Su Filtresi Gövdesini su tankındaki yerine oturtunuz.
- Motor Hava Giriş Izgarasının Su Filtresi Gövdesine takılı olduğundan emin olunuz. Takılı değil ise takınız. Hazne Kapağını kapatınız.
- Motor Koruyucu S Filtresini Ana Gövde üzerindeki yuvasına yerleştiriniz. Motor giriş filtresi yerinde olmadığı zaman süpürge yeterli emiş yapmayacaktır. Lütfen süpürgeyi çalıştırmadan önce motor giriş filtresinin yerine takılı olduğundan emin olunuz.
- Şeffaf Hazne Grubunu ana Gövde üzerine sıkıca yerleştiriniz.
- Hortum Grubunu Ana Gövde Grubuna bağlamak için, Hortumun Emme Ucunu, üzerindeki tırnaklara basarak tank üzerindeki Emme Ağzına iterek yerleştiriniz.



**DİKKAT:** Kesinlikle ıslak zemin ve lavabodan su emişi yaptırmayınız. Süpürgeiz ile sadece kuru süpürme yapınız.

## V. KULLANIM

- Montaj ile Kullanıma Hazırlama işlemlerini yapınız.
- Yapacağınız işe en uygun aksesuarları seçiniz ve bu aksesuarları doğrudan Tabancaya takınız yada önce Uzatma Borularını takıp sonra bunların ucuna aksesuarları takınız.
- Etkili bir temizlik için aksesuarları aşağıdaki gibi kullanınız.
  - » Halı, kilim vb tüylü zeminleri süpürmek için Pedallı Süpürme Ucu.
  - » Radyatör, çekmece vb. dar alanlardaki toz, kırıntı vb. temizlemek için Dar Uçlu Boru.
  - » Toprak, talaş, kırıntı, tüy vb. temizlemek için doğrudan Uzatma Borusu'nun kendisi.
  - » Raf, kitap, giysi, elektronik aletler, abajur, mobilya, perde vb. yüzeylerini temizlemek için Küçük Mobilya Aksesuarı.
  - » Perde temizleme ve toz alma işlemlerinde Yuvarlak Perde Fırçası.
  - » Koltuk vb üzerindeki evcil hayvan kıl, tüy veya normal kıl ve tüyleri temizlemek için Mini Turbo Fırça.
- Süpürgenizin fişini prize sokunuz ve On-Off Düğmesine basarak süpürgenizi çalıştırınız.
- Süpürgenizin emiş gücünü Devir Ayar düğmesini sağa ya da sola çevirerek düşürebilir ya da arttırabilirsiniz.
- Süpürme işlemini tamamladıktan sonra On-Off Düğmesine basarak süpürgenizi kapatınız. Fişi prizden çekiniz ve Kablo Sarma düğmesine basarak kabloyu toplayınız. Bazı modellerde kabloyu toplamak için kabloyu tutup hafifçe çekmek yeterli olacaktır. Bu özellik modele göre değişiklik gösterebilir.



- Elektra modelinde tüm aksesuarları, aksesuar kutusunda saklayabilirsiniz. Cihazınızı da aksesuar kutusu üzerine ve teleskopik boruyu da arka taraftaki yuvasına yerleştirebilirsiniz. Ancak ASLA cihazınızı aksesuar kutusu üzerindeyken kullanmaya çalışmayınız. Cihazınızı aksesuar kutusu üzerinden alırken, daima taşıma sapından tutunuz.



**DİKKAT :** Kullanım esnasında suyun min. seviyesinin altına düşmediğinden emin olunuz.



## **TURBO SÜPÜRME UCU**

Turbo süpürme uçları, içinde süpürgenin çektiği hava ile çalışan bir turbo türbin, buna bağlanmış spiral fırçadan oluşmaktadır. Emilen hava türbini çevirmekte, dönen türbin hava yardımıyla spiral fırçayı döndürmektedir. İki yandan yataklanmış fırçada dönerek tozları havalandırıp emmektedir.

## **VI. TEMİZLEME ve BAKIM**

- Temizleme ve Bakım işlemlerine başlamadan önce mutlaka fişi prizden çıkarınız.
- Her zaman kullanımdan sonra Şeffaf Su Tankı içindeki suyu boşaltıp tankı temizleyiniz ve kurutunuz.
- Hijyenik nedenlerle ve süpürgenizin ömrünün uzaması için hiçbir zaman süpürgenizi içinde sıvı ve kir dolu şekilde bırakmayınız.



- Su Filtresi Gövdesini çekerek çıkarınız. Su Filtresi Gövdesi ılık ve sabunlu suda yada akar suda (çeşmede) yıkanabilir. Yıkadıktan sonra yerine takmadan önce kurutunuz.
- Ana gövde üzerinde, şeffaf su tankının altına yerleştirilen Motor giriş filtresinin temizliği periyodik olarak kontrol edilmeli ve gerektiğinde ılık su ile yıkanmalıdır. Tekrar kullanmadan önce filtrenin kuruduğundan emin olunuz. Kullanım sıklığına bağlı olarak ayda bir temizlenmelidir.
- Periyodik olarak Gövde Grubunun arkasında yer alan Hepa Filtrenin temizliği kontrol edilmelidir. Hepa Filtrenin altındaki tırnaklarından basarak yukarı kaldırınız. Hepa filtreyi çıkarınız . Gerektiğinde ılık su ile temizleyiniz.
- Süpürgenizi Gövde Sapından kaldırarak taşıyınız.
- Yalnızca orijinal aksesuar ve parça kullanmanız, etkili bir temizlik ve cihazınızın ömrü ve garantisi için gereklidir. İhtiyaç duyduğunuzda aksesuar ve parçaları en yakın yetkili servisten sağlayınız.

## **Taşıma ve Nakliye Esnasında Dikkat Edilecekler**

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

## **DİKKAT:**

- Cihazı ve aksesuarlarını, kullanım sırasında darbelerden koruyunuz. Çarpma veya düşürülme sonucunda oluşacak hasarlarda, garanti harici işlem uygulanacaktır.
- Çeyizlik, hediyeelik v.b. nedenlerden dolayı satın alınan ve kullanılmayan ürünün garanti başlangıcı Arnica Yetkili Servisi tarafında yapılmaktadır. İlk kullanımına başlayacağınız gün itibariyle bölgenizde bulunan en yakın Yetkili Servisimizde Garanti Belgenizi onaylatınız.
- Garanti belgesini satış tarihinde muhakkak yetkili satıcıya (ürününüzü satın aldığınız kişi) tastik ettiriniz (Unvan kaşesi ve satış tarihi).
- Herhangi bir arıza durumunda Arnica Yetkili Servisimize şahsen başvurunuz.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a. Sözleşmeden dönme,
  - b. Satış bedelinden indirim isteme,
  - c. Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,haklarından birini kullanabilir.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Ürünün yasal kullanım ömrü 10 yıldır.**

## **İMALATÇI ve İTHALATÇI FİRMA:**

**SENUR ELEKTRİK MOTORLARI SAN. VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mah. Dolum Tesisleri Cad., Şehit Piyade Er Yavuz Bahar Sk. No:7 34310 Avcılar / İSTANBUL

Telefon : (0212) 422 19 10 / 4 Hat

Faks : (0212) 422 09 29

Menşei : TÜRKİYE

Bu cihaz Avrupa Birliği  ve  Kalite Onay Belgelerine uygun olarak üretilmiştir.

## USER MANUALS

Thank you for choosing our product. This instructions manual has been prepared for you to achieve complete satisfaction and maximum performance from your product. **READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

### CONTENTS

- I. IMPORTANT SAFETY & USAGE INSTRUCTIONS
- II. GENERAL DESCRIPTION
- III. TECHNICAL SPECIFICATIONS
- IV. PREPARING FOR USE
- V. USING THE APPLIANCE
- VI. CLEANING & MAINTENANCE

#### I. IMPORTANT SAFETY & USAGE INSTRUCTIONS

- Unless management and supervision regarding the device are ensured by a person responsible for safety of the devices, this device isn't designed to be used by physically and mentally disabled people (including children) or by people who are lack of experience and knowledge.
- Children must be supervised in order to ensure keeping them away from the device.
- Check if the voltage indicated on the type plate sticker (located under the wheel group) corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The appliance should only be connected to power outlets which are suitably with

minimum 10 Amp fuse.

- Do not insert the mains plug into the wall socket until the appliance is completely ready for use.
- Always remove the mains plug from the wall socket when you are not operating the appliance.
- Appliance mustn't be used if the cord or plug is damaged, if any defects are present or if you have dropped the unit or have broken any of its parts. In such cases, you must take it to a service center to be checked, repaired or adjusted.
- Do not allow the appliance to pass over the cable as this may damage the insulating shield.
- Keep the appliance out of reach of children
- Never use appliance without the foam filter
- Never immerse the motor unit in water
- Do not attempt to use the appliance if it appears to be defective.
- Always switch the appliance off after use and remove the mains plug from the wall socket.
- Always empty, clean and dry container after wet use. Let the appliance suck in dry air for few minutes to dry the inside of the tubes and hose. This prevents unpleasant smell and prevents the paper dust bag from becoming wet.
- Do not point the hose at the eyes or ears nor put it in your mouth when the appliance is switched on.
- Take particular care when cleaning stairs.
- Switch off immediately in the event of

leaking liquid .

- Use only original accessories and spare parts to ensure the perfect performance of your cleaner and to benefit from the guarantee.
- For repairs or spare parts, contact your local service agents.

**WARNING :** Never use the appliance to clean up flammable or explosive solvents, object soaked with such solvents, explosive dusts, liquids such as petrol, oil, alcohol, thinners and objects that are hotter than 60 oC, as this will cause a serious explosion and fire hazard! The appliance must not be used near flammable substances and must not be used to clean up health endangering dust.

**Warning: Only perform dry vacuuming with your vacuum cleaner.**

## II. GENERAL DESCRIPTION

Main parts of the appliance are shown as follows (Figure 1)

### A. MOTOR UNIT

This group contains motor, switch and operating units on. On the back of this group, there is a HEPA FILTER which filters dust and other particles from blowing air.

- A1. ON-OFF switch
- A2. Cord re-winder button
- A3. Suction power control knob
- A4. Sponge Filter
- A5. Hepa Filter
- A6. Hepa Filter housing cover

- A7. Suction inlet
- A8. Body handle
- A9. Wheels
- A10. Motor Protection S Filter Nest
- A11. Motor Protection S Filter
- A12. Cable Plug

### B. CONTAINER GROUP

Container Group is for collecting dust and dirty water. This group is placed on the motor unit.

- B1. Transparent Water tank
- B2. Cover of the Transparent Water tank
- B3. Handle of the Transparent Water tank
- B4. Water Filter Body
- B5. Air inlet grill

### C. THE HOSE GROUP

This group contains suction hose with hand grip and suction tubes. Suction nose is connected to container group by inserting the suction hose into the suction inlet. Suction tubes are connected to hand grip if necessary. Handgrip contains a manual sliding for regulating suction power. Hose group can be placed onto the motor unit by the help of hanger.

- C1. The flexible suction hose
- C2. Telescopic suction tube
- C3. Main brush with pedal

### D. ACCESSORIES GROUP

There are various accessories for different cleaning purposes.

- D1. Accessories Holder
- D2. Crevice Nozzle
- D3. Round Nozzle
- D4. Small Nozzle
- D5. Perfume
- D6. Mini Turbo Brush (Elektra and Bora 7000 Premium)
- D7. Accessories box cover (Only for Elektra)
- D8. Accessories box (Only for Elektra)

## II. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	: Bora 7000	: Bora 7000 Premium	: Elektra
Type	: Typ 152	: Typ 152	: Typ 152
Voltage	: 220-240V~ 50-60Hz	: 220-240V~ 50-60Hz	: 220-240V~ 50-60Hz
Power	: 2400W Max.	: 2400W Max.	: 2400W Max.
Electrical class	: II		
Cord Length	: 6m.	: 6m.	: 6m.

## IV. PREPARING FOR USE

**CAUTION:** Please unplug before Installation and Initialization processes.

- Open the reservoir cover. Remove Transparent Reservoir Set by holding it from the handle and put it aside.
- Pull out the Water Filter Body.
- Compare the parts and accessories in the Instruction manual with those in the package. Check if any of them is missing or damaged.
- If you are going to use the vacuum cleaner in no time, put water inside Transparent Water tank until the maximum level specified (Max. 1.2 lt.). Do not put water into it below or above this level.
- To ensure the room air to smell good, drip 2-3 drops of the perfume given with the vacuum cleaner into the water
- Slot Water Filter Body onto its place on the water tank.
- Make sure Air Inlet Grill is inserted into Water Filter Body. Insert it if it is not. Close the Reservoir Cover.
- Insert motor protection s filter into its slot on the main body. If the motor protection s filter is not inserted, the vacuum

cleaner cannot make sufficient suction.

Please make sure if the motor protection s filter is inserted into its slot.

- Insert the Transparent Reservoir Set into the main body tightly.
- In order to connect the Hose Group to the Main Body Group, press the locking buttons on the Vacuum Head of the Hose and place it on to the Vacuum Head on the tank.

**CAUTION:** Never make water suction with it on wet floor or on lavatory. Only make dry sweeping with your vacuum cleaner.

## V. USAGE

- Make Installation and Initialization processes.
- Choose the best accessories that fits and directly insert this accessory into the handle or insert Extension Pipes first, then put on accessories onto the heads of these.
- For an efficient cleaning, use the accessories as the following.
  - » Main brush to sweep pilous floors such as carpet, rug etc.
  - » Crevice nozzle to clean dust, crumb etc. in such narrow spaces as radiator, drawer etc.
  - » The Extension Pipe itself to clean soil, wood dust,

crumb etc. in such narrow spaces as radiator, drawer etc.

- » The Extension Pipe itself to clean soil, wood dust, crumb, feather etc.
- » Small brush to clean surfaces like shelf, book, clothes, electronic instruments, lamp-shade, furniture, curtain etc.
- » Round Curtain Brush for processes of curtain cleaning and removing dust.
- » Mini Turbo Brush to clean hairs and feather of domestic animals or normal hairs or feathers on armchair etc.
- Plug in your vacuum cleaner and start it by pressing on On-Off Button.
- You may increase or decrease the suction power of your vacuum cleaner by turning Suction power control knob to the right or to the left.
- After sweeping process is completed, turn it off by pressing onto On-Off button. Unplug and collect the cable by pressing on the Cord Winder Button. In some models, it is simply enough to hold and pull the cable slightly to collect the cable. This feature might vary according to models.

## **TURBO SWEEPING HEAD**

Turbo sweeping heads consist of a turbo turbine which operates with the air the vacuum cleaner takes in it and a spiral brush fixed to this. Aspirated air rotates the turbine, rotating turbine rotates the spiral brush with the help of air. The brush that is embedded two-sided rotates and sucks the dust by ventilating it.

## **VI. CLEANING AND MAINTENANCE**

- Unplug the device before beginning Cleaning and Maintenance processes.
- Always drain the water in the Transparent Water Tank after use; clean and dry the tank.
- To prolong the life of your vacuum cleaner and due to hygienical reasons, do not leave your vacuum cleaner full of liquid and dirt.
- Pull off the Water Filter Body. The Water Filter Body can be washed in warm or soapy water or in flowing water (under the tap). After washing, dry it first, then insert it.
- Cleaning of motor protection s filter placed under the transparent water tank on the main body must be checked periodically and must be cleaned with warm water, if necessary. Before using it again, make sure the filter is dry. It must be cleaned every month at least depending on the frequency of usage.
- Cleanliness of the Hepa Filter behind the Body Set must be checked periodically. Lift up the Hepa Filter by pressing onto its clickfinger under it. Pull off the Hepa Filter. Clean it with warm water if necessary.

- Carry your vacuum cleaner by holding it from its handle.
- Using only original accessories and parts is essential for an efficient cleaning and for the device life. Supply the accessories and parts only from the nearest authorized service if necessary.

**CAUTION:** Only make dry sweeping with your vacuum cleaner.

**CAUTION:** If the main cord gets damaged, this cord will be replaced by its manufacturer or his service agent or by an equally expert personnel to prevent dangerous situations.

**CAUTION:** Absolutely make the certificate of warranty confirmed by an authorized dealer beginning from the date of sale (Title stamp and date of sale).

**CAUTION:** Apply to our Arnica Authorized Service in

# Инструкция по эксплуатации

## I. ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное устройство не предназначено для пользователей с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей) и для людей, не обладающих достаточным опытом и знаниями. Исключением может быть ситуация, когда эксплуатация устройства происходит под наблюдением и руководством лица, ответственного за безопасную эксплуатацию бытовых приборов.
- Следите за детьми, чтобы они не приближались к прибору.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что электрическое напряжение в вашей сети соответствует показателю на стикере (расположен под колесиками пылесоса).
- Подключайте прибор только к штепсельной розетке с предохранителем не менее 10 Ампер.
- Не подключайте сетевой шнур к розетке до полной готовности пылесоса к работе.
- После окончания работы всегда вынимайте штепсель из розетки.
- Не пользуйтесь устройством, сетевой шнур или штепсель которого был поврежден. Если вы обнаружили у прибора любые дефекты, уронили его или повредили любые его части, необходимо доставить прибор в сервисный центр для проверки, ремонта или регулировки.
- Храните пылесос в недоступном для детей месте.
- Никогда не пользуйтесь прибором без поролонового фильтра.
- Не погружайте мотор в воду.
- После влажной уборки освободите контейнер от содержимого, вымойте и просушите его. Включите пылесос на несколько минут, чтобы всосать внутрь сухой воздух, это высушит шланг и трубки изнутри. Это предотвратит появление неприятного запаха и намокание бумажного пылесборника.
- Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами и запасными частями, это обеспечит идеальную работу прибора и позволит вам в случае необходимости воспользоваться гарантийным обслуживанием.
- Не пытайтесь использовать прибор, который выглядит поврежденным.
- После использования всегда отключайте пылесос и вынимайте штепсель из розетки.
- Не направляйте шланг на глаза или уши, не берите его в рот, если прибор включен в сеть.
- Будьте особенно осторожны при уборке ступеней.
- При возникновении утечки жидкости немедленно выключите прибор.
- В случае необходимости запасных частей или ремонта, обращайтесь в авторизованный центр технического обслуживания.

**ВНИМАНИЕ:** никогда не используйте прибор для сбора горючих или взрывоопасных материалов или уборки предметов, которые впитали эти материалы. Также не собирайте пепел и такие жидкости как масло, бензин, алкоголь, растворитель или материалы, температура которых превышает 60С. Это может вызвать взрыв или пожар. Запрещено использование прибора вблизи горючих материалов, а также сбор пыли, вредной для здоровья.

## II. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Основные части прибора изображены на странице 3 данной инструкции.

### A. ОСНОВНОЙ КОРПУС

В этом отсеке находится двигатель, устройства переключения и управления прибором. В задней части отдела расположен HEPA-фильтр, фильтрующий пыль и другие продукты работы двигателя, попадающий выдуваемый устройством воздух.

- A1. Кнопка включения-выключения прибора
- A2. Кнопка смотки шнура
- A3. Регулятор мощности всасывания
- A4. Поролоновый фильтр
- A5. HEPA-фильтр
- A6. Крышка корпуса HEPA-фильтра
- A7. Отверстие для всасывания воздуха
- A8. Основная ручка
- A9. Колесики
- A10. Гнездо для S-фильтра, защищающего двигатель
- A11. S-фильтр для защиты двигателя
- A12. Парковочное место шланга



## **В. ВОДЯНОЙ ФИЛЬТР**

Водяной фильтр предназначен для сбора пыли и грязной воды. Он находится в основной части прибора.

- V1. Прозрачный бак для воды
- V2. Крышка бака для воды.
- V3. Ручка бака для воды
- V4. Основная часть водяного фильтра
- V5. Решетка воздухозаборника

## **С. ШЛАНГ, РУЧКА И УДЛИНИТЕЛЬНЫЕ ТРУБКИ**

Всасывающий наконечник соединен с отделом водяного фильтра следующим образом: шланг вставляется в отверстие для всасывания. В случае необходимости трубки для всасывания могут быть соединены с ручкой. На ручке находится поворотное кольцо, которое позволяет регулировать мощность всасывания. Шланг с прикрепленной удлинительной трубой и насадкой может быть закреплен на корпусе с помощью соответствующего кронштейна.

- C1. Эластичный шланг
- C2. Удлинительная телескопическая трубка
- C3. Основная щетка с педалью «пол-ковер»

## **Д. НАСАДКИ И АКСЕССУАРЫ**

Для разных видов уборки используются различные насадки и аксессуары.

- D1. Держатель для аксессуаров
- D2. Насадка для уборки узких щелей
- D3. Круглая насадка
- D4. Маленькая насадка
- D5. Ароматизатор
- D6. Мини турбо-щетка (для Electra и Bora 7000 Premium)
- D7. Крышка контейнера для насадок и аксессуаров (только для Electra)
- D8 . Контейнер для насадок и аксессуаров (только для Electra)

## **II. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель: Bora 7000

Тип: Тип 152

Напряжение: 220-240В, 50-60Гц

Мощность: 2400 Вт (максимальная)

Класс электроизоляции: 2

Длина шнура: 6 м

## **IV. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ВНИМАНИЕ:** Не вставляйте штепсель в розетку, находящуюся под напряжением, до тех пор, пока прибор не будет полностью подготовлен к использованию.

1. Откройте крышку резервуара для воды. Поднимите прозрачный бак для воды, держа его за ручку, и оставьте в сторону.
2. Вытащите наружу основную часть водяного фильтра.
3. Сверяясь с инструкцией, проверьте наличие в комплекте всех частей и аксессуаров, убедитесь, что все они находятся в исправном состоянии.
4. Если вы собираетесь тут же воспользоваться прибором, налейте воды в прозрачный бак для воды до максимальной отметки внутри бака - 1,2 л. Не наливайте воду выше или не ниже этой отметки.
5. Для получения приятного запаха в помещении вы можете добавить в воду 2-3 капли ароматизатора, входящего в комплект.
6. Поместите основную часть водяного фильтра обратно на свое место (в прозрачный бак).
7. Убедитесь, что решетка воздухозаборника находится в основной части водяного фильтра. Если это не так, поместите ее туда. Закройте крышку бака для воды.
8. Установите защищающий двигатель S- фильтр в предназначенный для него слот в основном корпусе пылесоса. Если S- фильтр не будет установлен, пылесос не сможет развить необходимую всасывающую мощность.
9. Плотно зафиксируйте резервуар для воды с фильтром и решеткой воздухозаборника в основном корпусе.
10. Для соединения шланга с основным корпусом прибора нажмите фиксирующие кнопки на концешланга и вставьте его в отверстие в корпусе.

## V. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

- Соедините части прибора и подготовьте его к использованию.
- Выберите насадки в зависимости от предназначения и места уборки. Прикрепите их к шлангу или сначала прикрепите к шлангу удлинительные трубки, а затем подсоедините насадку к трубке.
- Для эффективной уборки используйте насадки в соответствии с их предназначением:
  - Основная щетка (пол-ковер) – для чистки ворсистых напольных покрытий, ковров и пр.
  - Наконечник для узких щелей - для уборки пыли, крошек и пр. в труднодоступных местах (например, под радиатором или шкафом).
  - Удлинительная трубка без насадок для удаления пыли, земли, опилок, крошек в труднодоступных местах
  - Маленькая щетка - для чистки полок, книг, одежды, электроприборов, абажуров, мебели, занавесок и т.д.
  - Круглая щетка - для чистки занавесей или сбора пыли.
  - Мини турбо-щетка – для сбора волос, шерсти и перьев домашних питомцев с поверхности мягкой мебели и т.п.
- Включите прибор в розетку и нажмите кнопку включения.
- Вы можете увеличивать или уменьшать мощность всасывания, поворачивая регулятор всасывания вправо или влево.
- После окончания работы выключите прибор: нажмите на кнопку включения. Выньте штепсель из розетки и сверните шнур, нажав на кнопку смотки шнура. В некоторых моделях для сворачивания шнура достаточно придержать его и слегка потянуть.

## ТУРБО-ЩЕТКА

Насадки в виде турбо-щеток состоят из турбины, взаимодействующей с всасываемым в пылесос воздухом, и соединенной с ней спиральной щеткой. Подаваемый в устройство воздух вращает турбину, которая в свою очередь вращает спиральную щетку. Вращаясь в двух направлениях, щетка собирает пыль.

## VI. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой прибора обязательно вынимайте штепсель из розетки.
- После каждого использования выливайте воду из прозрачного бака для воды, очищайте и просушивайте его.
- По гигиеническим соображениям, а также в целях продления срока службы прибора, никогда не оставляйте в нем воду и грязь.
- Вытащите из пылесоса основную часть водяного фильтра. Водяной фильтр можно промыть теплым мыльным раствором или под струей проточной воды. Перед установкой в прибор промытого фильтра высушите его.
- Необходимо периодически проверять чистоту S- фильтра, расположенного под прозрачным резервуаром для воды. В случае загрязнения его нужно промыть теплой водой. Частота промывки фильтра зависит от частоты использования пылесоса, но по умолчанию промывать его необходимо не реже одного раза в месяц.
- Необходимо периодически проверять чистоту HEPA-фильтра. Приподнимите HEPA-фильтр, нажав на затвор, расположенный под фильтром. Снимите HEPA-фильтр и в случае необходимости промойте его теплой водой.
- Переносите прибор, держа его за основную ручку.
- Используйте только оригинальные части и насадки, это обеспечит эффективность уборки и максимально возможный срок службы прибора. Вы можете приобрести их в авторизованном центре технического обслуживания, а также у официальных дилеров.

### **Модель:**

**Arnica Bora 7000/ Bora 7000 Premium/ Elektra**

Произведено в Турции

### **Завод изготовитель:**

СЕНУР Электрик Моторлари, Явуз Бахар Сок. № 7

Бешикташ 34310 Стамбул-Турция

Сертификат соответствия ТС:

RU C-TR.AB29.B.05037

### **Импортер в России:**

ООО «РМС ТРЕЙД», ИНН 7805627439



**ООО «РМС Трейд»**  
**Тел.: 8-800-5555-261**  
**Email: service@arnica-home.ru**  
**Web: http://arnica-home.ru**

## **Гарантийный талон**

Срок гарантийного обслуживания для изделий марки «Arnica» указан на сайте официального представителя: [arnica-home.ru/warranty](http://arnica-home.ru/warranty)

1. Гарантийные обязательства вступают в силу с даты приобретения и действуют в соответствии с гарантийными условиями перечисленными ниже.
2. В течение периода гарантийного обслуживания, клиенту на территории Российской Федерации гарантируется ремонт любых недостатков, которые могут возникнуть во время использования изделий из-за некачественного материала или производственных дефектов.
3. Случаи, когда гарантия не распространяется:

Повреждения, вызванные подключением к неподходящему источнику питания или сбоями в электросети.

Повреждения, вызванные воздействием химических веществ. Изменения цвета прибора - пожелтение, загрязнения и так далее.

Неисправности, появившиеся в результате воздействия внешних факторов, например влажности или температуры, а также в результате неправильной эксплуатации прибора.

Повреждения или дефекты, вызванные транспортировкой, если изделие перевозится покупателем.

При обнаружении следов проникновения в устройство, а также ремонта в не авторизированном сервисе.

При механических повреждениях (сколы, вмятины, трещины) Выхода из строя изделия из-за попадания внутрь его инородных предметов (гвоздей, монет, косточек, шпилек, бытовых насекомых и т.п.)

При обнаружении неисправностей, возникших в результате использования нестандартных расходных материалов или деталей (насадки, шланги, фильтры и т.п.).

Если прибор, предназначенный для использования в домашних (бытовых) условиях, используют в профессиональной деятельности с целью получения прибыли, производственных и других целях, не соответствующих настоящему назначению прибора.

Во всех остальных случаях, когда недостатки прибора выявились в результате не соблюдения инструкции по эксплуатации покупателем, или недостатки появились по вине третьих лиц, или действий непреодолимой силы.

Гарантия не распространяется на части подверженные естественному износу, такие как: лампы, фильтры, аккумуляторы, предохранители, внешние блоки питания и зарядные устройства, соединительные кабели, крышки, шланги, трубки, щетки, насадки, ремешки.

4. Гарантия может быть прекращена, если:

Устройство было отремонтировано в не авторизированном сервисном центре или физическим лицом.

Устройство было намеренно повреждено.

5. Гарантийный талон является недействительным если не предоставлен кассовый чек или другие, доказывающие приобретение прибора у официального дилера, документы.

6. Изготовитель не несет ответственности за несчастные случаи, травмы людей, или животных, порчи имущества, произошедшие в результате неправильной эксплуатации приборов. Так же в случае незнания или несоблюдения инструкции по эксплуатации.

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

## GARANTİ BELGESİ

Satın almış olduğunuz cihaz, 28.11.2013 tarihi, 28835 sayılı Resmî Gazetede yayımlanan ve 28.05.2014 tarihinde yürürlüğe giren 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 56 nci maddesi uyarınca, Senur Elektrik Motorları San. ve Tic. A.Ş. tarafından garanti altına alınmıştır. Bu cihazı kullanırken aşağıdaki şartları göz önünde bulundurmanız, cihazınızın garanti kapsamında kalmasını sağlar.

## GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - Sözleşmeden dönme,
  - Satış bedelinden indirim isteme,
  - Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - Satılmanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
 haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onanım hakkını seçmesi durumunda satıcı, işçilik masraflı, değiştirilen parça bedelini ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onanım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onanım hakkını kullanması halinde malın;
  - \* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - \* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - \* Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı, malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasını ilgilili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMA :**

Ünvanı : SENUR ELEKTRİK MOTORLARI SAN. VE TİC. A.Ş.  
 Merkez Adresi : Cihangir Mah. Dolun Tesisleri Cad., Şehit Piyade Er Yavuz Bahar Sk.  
 No:7 34310 Avcılar / İSTANBUL  
 Telefon : (0212) 422 19 10 / 4 Hat - (0212) 422 13 30 / 5 Hat  
 Faks : (0212) 422 09 29

Tarih / İmza / Kaşe

Üretim Haftası

**FİRMA YETKİLİSİNİN**

İmzası - Kaşesi :

**MALIN**

Cinsi : Islak Kuru Elektrikli Süpürge  
 Markası : ARNICA  
 Modeli : TYP 152 Bora 7000  
 / Bora 7000 Premium / Elektra

Menşei : Türkiye

Teslim Tarihi ve Yeri

**SATICI FİRMANIN**

Ünvanı :  
 Adresi :  
 Telefon :  
 Faks :  
 Fatura Tarih ve No :

TYP 148		
PN	MODEL	SERİ NO.
1524	Bora 7000	
1525	Bora 7000 Premium	
1522	Elektra	

Garanti Süresi: 3 Yıl Azami Tamir Süresi: 20 iş günü